

【SICA 地域協力アドバイザー】

10 月の活動

中米統合機構(SICA)地域協力ニュースレター10月号の配信。SICA-JICA 地域セミナー「地方行政」の開催(10/13-14)。SICA-JICA 地域セミナー「シャーガス病」の共催について、中米大学高等審議会(CSUCA)及び中米保健大臣審議会事務局(COMISCA)との調整。「COVID-19 禍下における強靱な社会共創のための人材及びインフラ開発に係る情報収集・確認調査」調査団員(グリーンエコノミー、南南協力・三角協力・広域協力、サルガツサム)との意見交換・会議への参加。来年6月にパナマで開催される SICA 地域災害シミュレーションイベントに対する JICA からの協力内容について、①日本人講師派遣、②オンライン研修コースの開催、③JICA サイドイベント(地域セミナー)のラインで調整。SICA 地域協力広報ビデオ作成作業の継続。SICA-JICA コンサルテーション会議の署名済み覚書及び SICA 事務総長からの追認レターを SICA 関係機関及び JICA 拠点事務所へ共有。SICA-JICA 地域セミナー「人間的出産に係る経験共有」報告書の最終化。中米観光統合事務局(SITCA)新事務局長と面談。SICA 地域協力 HP のコンテンツ拡充について関係者と調整。

11 月の予定

「人間的出産に係る経験共有」報告書完成・共有。SICA 地域協力広報ビデオ作成継続。SICA-JICA 地域セミナー「シャーガス病」(来年1/30、オンライン開催予定)及び SICA 地域災害シミュレーションイベント(来年6月、パナマで開催)に向けた JICA 協力内容の調整継続。



(左から)地域セミナー「地方行政」開会式での小園所長、バルガス SICA 事務総長、ロドリゲス SECAC 事務局長



地域セミナー「地方行政」でのプロジェクト紹介パネル展の様子



地域セミナー「地方行政」でのグループワークの様子



中米観光統合事務局長と櫻井専門家

【SICA 農業・農村開発アドバイザー】

10 月の活動

- ①ローカルコンサルタント監督作業:a)調査進捗確認及び b)調査対象事例変更を実施。(各国農業開発関連省庁における研修需要調査、各国農業開発政策調査、及び JICA 農業農村開発優良事例調査)
- ②SICA 地域地方行政地域セミナー(エルサルバドルで実施)に参加
- ③SICA 地域の JICA 現地事務所同士の情報交換会(ニカラグア事務所による道の駅研修帰国研修員支援事例の発表)を調整(10月19日実施)
- ④ディプロマコース「農村開発の地域管理-地域レベルから見た多部門調整」実施に向けた調整(2022年10月から2023年3月実施予定)

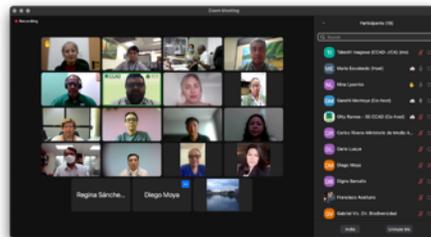
11 月の予定

- ①ディプロマコース「農村開発の地域(territorial)管理-地域レベルから見た多部門調整」(2022年10月から2023年3月)調整/実施
- ②JICA 援助優良事例調査実施

◆ 間瀬 朝夫 専門家



JICA 現地事務所同士の情報交換会の様子(10月19日)



オンラインで開催された CCAD 海洋・生物多様性技術委員会

SICA 地域における生物多様性の統合的管理と保全に関する能力強化プロジェクト】

10 月の活動

中米環境開発委員会(CCAD)海洋・生物多様性技術委員会で来年開始するパイロットプロジェクトのワークプラン素案が発表され、CCAD 大臣会合で各国環境大臣により承認された。セルバマヤ(グアテマラ、ベリーズ)、フォンセカ湾(エルサルバドル、ホンジュラス、ニカラグア)、ラ・アミスタ(コスタリカ、パナマ)、モンテクリスティ(ドミニカ共和国)の各パイロットプロジェクト村落にて住民および現地政府と引き続き協議、情報収集が行われた。

11 月の予定

各パイロットプロジェクト村落にて住民および現地政府と引き続き協議し、来年実施予定のパイロットプロジェクトのワークプランを最終化する。12月にモンリオールで開催予定の第15回生物多様性条約締約国会議(CBD COP15)サイトイベント参加にあたって準備を進める。

◆ 吉野 倫典 専門家、稲川 武 専門家、およびコンサルタントチーム



ドミニカ共和国サントドミンゴで開催された CCAD 大臣会合

## 【持続的な経済開発・地域統合のための中米物流ロジスティック地域開発マスタープラン策定支援プロジェクト】

### 10月の活動

10月中ドラフトファイナルレポート1の提出準備が進められており、中米のマイクロファイナンス評価や需要予測に基づいた物流モデルのシナリオ案の設定作業が完了する予定。また、2023年8月のプロジェクト完了(最終ファイナルレポート提出)を目指し、プロジェクトの活動計画の見直し修正作業をSIECAと共同で実施。SIECA 総括コーディネーター定例報告会を JICA 中米在外事務所向けにオンラインで実施。

### 11月の予定

11月15日提出予定のファイナルレポート1(運輸交通・物流に係る需要予測の分析結果を含む)の作成、翻訳作業を進める。また、11月20日からプロジェクト総括及び副総括の中米派遣を予定しており、SIECA 及び中米各国との内容協議、COMITRAN 開催、地域技術セミナーの実施などが計画されている。



SIECA 総括コーディネーター定例報告会

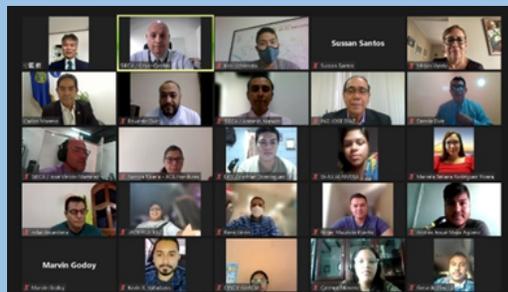
◆ 内本 研 エルサルバドル事務所企画調査員 デラ・コルテス エルサルバドル事務所所員  
中浦 隼人 SIECA 総括コーディネーター

### 【公共インフラの災害リスク管理における地域協力】

中米経済統合事務局(SIECA)に加盟する中米6国において、エルサルバドル【公共インフラ強化のための気候変動・リスク管理戦略局支援プロジェクトフェーズ II】GENSAI プロジェクト中で策定された以下のマニュアル普及セミナーを SIECA、各国運輸・交通省およびエルサルバドル気候変動・リスク管理戦略局(DACGER)と開催。

1. 「中米道路インフラ水分・水理マニュアル 2021 年改訂版」
2. 「中米橋梁・カルバートのリスク管理計画・設計マニュアル・ガイドライン2021 年改訂版」

10月には、ホンジュラス向けにセミナーが開催され約90名が参加した。SIECAを通じて次期COMITRANで当該セミナーの結果報告が行われる予定。



ホンジュラス向けに開催された中米マニュアル普及セミナーの様相

## 【SICA ジェンダー政策策定・実施モニタリング・評価能力体制強化アドバイザー】

### 10月の活動(現地業務)

「SICA ジェンダー平等と公平のための地域政策(PRIEG/SICA)」の中の「女性の経済的自立(AEM)」のリザルツ・ベースト・フレームワーク(RBF)改定案の最終確認、同改定案に基づく中期計画案を検討する地域ワークショップを開催した。AEMの実現を推進するセクター技術者第一委員会(CTS1)を構成する9つの専門機関の技術者が集まり、熱い議論が交された。RBFは策定されて以降、状況の変化に応じた改訂がなされず、AEM推進のために十分に活用されてこなかった。今回、CTS1の専門機関自身がRBFを改訂、それに基づく中期計画を策定したことにより、各機関のAEM関連事業実施にかかるモニタリング実施への関心の高まりが見られた。

また、同地域ワークショップ開催に先立ち、専門機関の一つである中米農牧大臣会合事務局(SE-CAC)および中米中小零細企業振興センター(CENPROMYPE)が実施するAEM関連の事業の視察を行った。

### 11月の予定(現地業務・国内業務)

地域ワークショップの結果に基づくAEMのモニタリング・評価方法(案)に関する中米経済統合一般条約常設事務局(SIECA、CTS1のコーディネーター機関)との打ち合わせ。AEMの中期計画の実現に貢献する各専門機関が実施する活動や事業の洗い出し作業。

### ◆ 朝戸恵子専門家



地域セミナーへの参加者



女性グループへのヒアリング



編集/櫻井 真美  
構成・デザイン/稲川 武

お問い合わせ・ご意見は  
msakurai@sica.int まで

## “Experta para Cooperación Regional del SICA”

### Actividades en Octubre

Realicé coordinación en las siguientes actividades: 1) Elaboración del boletín informativo de octubre 2022 y su circulación; 2) Organización del Seminario Regional SICA-JICA “Intercambio de experiencias en Gestión Social de Gobiernos Locales en la Región del SICA” (13-14/octubre); 3) Webinar regional SICA-JICA sobre “Enfermedad de Chagas” a realizarse el 30 de enero de 2023 junto con COMISCA y CSUCA/SICA; 4) Apoyo de JICA al “III Simulacro Regional de Asistencia Humanitaria” a través de envío de un conferencista japonés, realización de un webinar de capacitación, y un seminario sobre cooperación de JICA para la gestión de riesgos de desastres en la región SICA; 5) Producción de video promocional sobre cooperación regional SICA-JICA; 6) Envío de Ayuda Memoria firmada de la III Reunión de Consultas SICA-JICA realizada el 9 de agosto, junto con la nota del Secretario General del SICA expresando su complacencia; 7) Envío de borrador del informe del Seminario Regional SICA-JICA “Intercambio de experiencias sobre Atención Humanizada del Parto en los Estados miembros del SICA” a COMISCA y JICA para su consideración y aprobación; y 8) Mejora del contenido de la página sobre cooperación regional SICA-JICA en web de JICA a través de la incorporación de nueva sección con información de proyectos vigentes. Por otro lado, me reuní con la nueva Secretaria Ejecutiva del SITCA, y realicé intercambio de información con los miembros del estudio “Recopilación de datos sobre el desarrollo de recursos humanos e infraestructura para la co-creación de la sociedad resiliente Con/Post COVID-19” sobre los temas de turismo, cooperación Sur-Sur/triangular/regional, y sargazo.

### Planes en Noviembre

Finalizar el informe del Seminario Regional sobre atención humanizada del parto y continuar con los siguientes temas: 1) Preparación del seminario regional SICA-JICA sobre enfermedad de Chagas; 2) Producción del video promocional sobre cooperación regional SICA-JICA; y 3) Apoyo de JICA para el III Simulacro Regional de Atención Humanitaria con tres componentes.

✍ Mami Sakurai, Experta



(de izquierda) Jefe Representante de JICA El Salvador, Secretario General del SICA, Secretaria Ejecutiva de CAC



Exhibición de paneles con experiencias del país sobre gestión social de gobiernos locales



Sra. Ligia Ponce, Secretaria Ejecutiva del SITCA y experta Sra. Mami Sakurai



Trabajo en grupo durante el seminario regional sobre gestión social de gobiernos locales

## Asesor en desarrollo rural y agricultura de SICA

### Actividades en Octubre

(1) Supervisión al consultor local para implementar tres estudios (Estudio de demandas de capacitaciones en desarrollo agrícola/rural, Estudio de las políticas de desarrollo agrícola/rural y Dos estudios de buenas prácticas de JICA en Costa Rica): a) Comprobación del progreso de las actividades y b) Cambio de casos que estudiar.

(2) Participación en el “Intercambio de experiencias en Gestión Social de Gobiernos Locales en la Región del SICA” en El Salvador  
(3) Coordinación y ejecución del intercambio de opiniones/informaciones entre las oficinas JICA en la región SICA (19 de octubre, Presentación de la oficina de Nicaragua en el apoyo a los ex becarios del curso de Michi-no-eki).

(4) Coordinación para realizar el curso diplomado de “La gestión territorial del desarrollo rural - Una mirada intersectorial desde el nivel regional” que se va a realizar desde octubre 2022 hasta marzo 2023.

### Plan de Noviembre

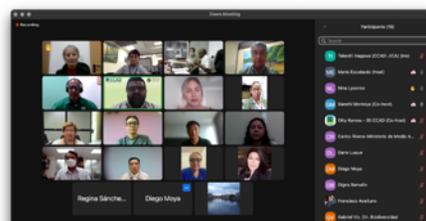
(1) Coordinación e ejecución del curso diplomado de “La gestión territorial del desarrollo rural. Una mirada intersectorial desde el nivel regional”

(2) Ejecución de los estudios en las buenas prácticas de JICA

✍ Asao Mase, Experto



La reunión de intercambio de informaciones entre las oficinas JICA (19 de octubre)



El Comité Técnico de Mares y Biodiversidad de la CCAD se realizó en línea

### Actividades en Octubre

El borrador del plan de trabajo de los proyectos piloto que comenzarán el próximo año fue anunciado en el Comité Técnico de Mares y Biodiversidad de la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD), y fue aprobado por los ministros de ambiente de cada país en el Consejo de Ministros de la CCAD.

Las discusiones y la recopilación de información continuaron con los residentes y los gobiernos locales en cada pueblo del proyecto piloto de Selva Maya (Guatemala, Belice), Golfo de Fonseca (El Salvador, Honduras y Nicaragua), La Amistad (Costa Rica y Panamá) y Montecristi (República Dominicana).

### Planes en Noviembre

Continuaremos las discusiones con los residentes y los gobiernos locales en cada pueblo del proyecto piloto para finalizar el plan de trabajo que se implementará el próximo año.

Prepararemos para participar en el side-event de la 15ª Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica (COP15 CDB) que se realizará en Montreal, Canadá en diciembre.

✍ Michinori Yoshino y Takeshi Inagawa, Expertos y el equipo de consultores



El Consejo de Ministros de la CCAD se realizó en Santo Domingo, República Dominicana

## “Proyecto para el Fortalecimiento de las Capacidades en la elaboración del Plan Maestro Regional Indicativo de Movilidad y Logística para el Desarrollo Económico Regional Sostenible en el marco de la Integración Económica Centroamericana”

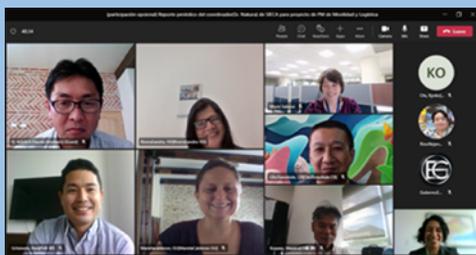
### Actividades en Octubre

Durante el mes de octubre, se avanzó el trabajo preparatorio para la entrega del Borrador del Informe Final 1 (BF1). El equipo de expertos está trabajando en la modelación de transporte y demanda de carga futura para determinar la propuesta del escenario de transporte de Centroamérica. Los resultados se utilizarán para la elaboración del BF1 que está en proceso. También, se discutió con SIECA para revisar y modificar la hoja de ruta para finalizar el proyecto en agosto del 2023, con la entrega de la última versión del informe final del P/M. Se llevó a cabo una reunión de reporte periódico del nuevo Coordinador General del proyecto con las oficinas de JICA en centroamérica.

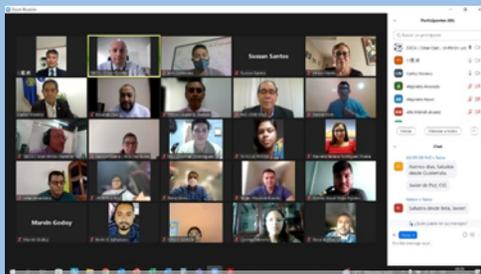
### Planes para Noviembre

Realizar trabajo preparatorio y entrega oficial a Centroamérica del borrador del Informe Final 1 antes del 15 de noviembre. También está programada la misión del líder de expertos Sr. Shibata a centroamérica el 20 de noviembre, en la cual se tendrán reuniones de discusión del contenido con las contrapartes, SIECA y los países y participará en la reunión de Consejo de Ministros de Transporte (COMITRAN). Adicionalmente, se tiene planificado realizar un seminario técnico regional en el marco de la formación de capacidades técnicas para la implementación del Plan Maestro.

✂ Ken Uchimoto, Asesor de Formulación de Proyectos, Oficina en El Salvador & Dera Cortés, Oficial de Programa de Oficina en El Salvador & Hayato Nakaura, Coordinador del Proyecto



Reunión de reporte del nuevo coordinador general de SIECA



Taller realizado en Honduras para la difusión de manuales centroamericanos

## “Cooperación Regional sobre gestión de riesgo en infraestructura”

En el año 2022 se desarrollaron talleres de difusión, en cada uno de los países miembros de la Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA) de los siguientes manuales regionales que se elaboraron por el proyecto para el Fortalecimiento de las Capacidades de la Dirección de Adaptación al Cambio Climático y Gestión Estratégica del Riesgo para el Reforzamiento de Infraestructura Pública, Fase II: 1. Manual de Consideraciones Técnicas Hidrológicas e Hidráulicas para la Infraestructura vial en Centroamérica”, edición 2021 2. Manual Centroamericano de lineamientos para la planificación y diseño de puentes y obras de paso, con enfoque de adaptación al cambio climático y gestión de riesgo, Edición, 2021.

En octubre/2022 se llevó a cabo el sexto taller en Honduras contando con unos 90 participantes. Los resultados finales obtenidos de las capacitaciones se harán del conocimiento del COMITRAN en su próxima reunión.

## “Experta para el Diseño del Marco Conceptual del Sistema de Monitoreo y Evaluación de la Política Regional de Igualdad y Equidad de Género del SICA (PRIEG/SICA)”

### Actividades en octubre (trabajo en los países de destino)

Se celebró un taller regional con el fin de finalizar la revisión del Marco basado en Resultados (MR) para la Autonomía Económica de las Mujeres (AEM) de la Política Regional para la Igualdad y la Equidad de Género del SICA (PRIEG/SICA), y de elaborar un plan de mediano plazo de AEM en la base de MR revisado. Los técnicos de las nueve instancias especializadas que componen el Comité Técnico Sectorial (CTS1) participaron en este taller y desarrollaron el debate fructífero. El MR, desde su formulación, no se ha revisado correspondiendo al cambio de las circunstancias, ni se ha aprovechado plenamente como una herramienta que facilite a impulsar la AEM. En este taller, las instancias especializadas en CTS 1 revisaron MR y formularon un plan de mediano plazo para promover la AEM por ellos mismos. Con este proceso, se ve aumento de apropiación y compromiso de las instancias especializadas para monitorear la ejecución de las actividades y/o los proyectos relacionados con la AEM.

Antes del taller regional, visité los proyectos relacionados con la AEM implementados por la Secretaría Ejecutiva de Consejo Agropecuario Centroamericano (SE-CAC) y el Centro para la Promoción de la Micro y Pequeña Empresa en Centroamérica (CENPROMYPE), los integrantes de CTS 1.

### Plan en noviembre (trabajo en los países de destino y Japón)

Reuniré con la Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA, coordinadora de la CTS1) respecto a la metodología de monitoreo y evaluación de la AEM coherente con los resultados del taller regional. Elaboraré una lista de las actividades y/o los proyectos a ejecutarse por cada instancia especializada, los que contribuyan a la realización del plan de mediano plazo de la AEM.

✂ Keiko Asato, Experta



Los participantes del taller regional de PRIEG/SICA



Entrevista con el grupo de las mujeres



Edición/Mami Sakurai  
Diseño/Takeshi Inagawa

Consultas:  
msakurai@sica.int